

Dohoda o urovnaní

uzatvorená podľa § 585 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník (ďalej len
„**Občiansky zákonník**“)
(ďalej len „**Dohoda**“)

medzi nasledujúcimi zmluvnými stranami

Názov:	Ministerstvo dopravy Slovenskej republiky
Sídlo:	Námestie slobody č. 6, P.O.BOX 100, 810 05 Bratislava
V mene ktorého koná:	PhDr. Juraj Lovásik, MPH, <i>generálny tajomník služobného úradu poverený ministrom dopravy Slovenskej republiky v Organizačnom poriadku Ministerstva dopravy Slovenskej republiky</i>
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
Číslo účtu v tvare IBAN:	SK71 8180 0000 0070 0011 7681
BIC/SWIFT kód:	SPSRSKBA
IČO:	30416094
DIČ:	2020799209
(ďalej len „ ministerstvo “ alebo „ zmluvný partner Úradu vlády SR “)	

a

Názov:	Úrad vlády Slovenskej republiky
Sídlo:	Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava
V mene ktorého koná:	JUDr. Juraj Gedra, vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky
Bankové spojenie :	Štátna pokladnica
Číslo účtu v tvare IBAN:	SK40 8180 0000 0070 0006 0136
BIC/SWIFT kód:	SPSRSKBA
IČO :	00151513
DIČ .	2020845057
(ďalej len „ úrad vlády “)	

(ministerstvo a úrad vlády sa ďalej môžu spoločne označovať aj ako „**Zmluvné strany**“ a jednotlivito „**Zmluvná strana**“)

Článok 1

Predmet a účel Dohody

1. Predmetom Dohody je vzájomné urovnanie práv a povinností Zmluvných strán v súvislosti s dodaním služieb špecifikovaných v odseku 2 tohto článku Dohody zo strany úradu vlády a úhrady odmeny za poskytnuté služby zo strany ministerstva.
2. Dňa 23.04.2024 boli ministerstvu zo strany úradu vlády poskytnuté stravovacie služby a ubytovacie služby (ďalej len „**služby**“) v celkovej sume 583,50 Eur (slovom päťstoosemdesiattri eur a päťdesiat eurocentov). Úrad vlády vystavil za služby faktúru č. E01F000604. Ku dňu vzniku platnosti Dohody nedošlo zo strany ministerstva k úhrade predmetnej faktúry.

3. Zo strany ministerstva došlo k objednaníu služieb mimo ekonomického systému ministerstva, čím došlo k objednaníu služieb bez právneho titulu (objednávka, zmluva).
4. Uhradením odmeny podľa článku 2 Dohody sa všetky sporné práva a povinnosti medzi zmluvnými stranami v súvislosti s poskytnutím služieb považujú za vysporiadané.

Článok 2 Výška odmeny

Ministerstvo sa zaväzuje uhradiť úradu vlády za poskytnuté služby odplatu v celkovej výške 583,50 Eur (slovom päťstoosemdesiatti eur a päťdesiat eurocentov), a to na základe úradom vlády vystavenej faktúry, ktorá bola ministerstvu doručená dňa 30.05.2024 (ďalej len „**faktúra**“), a to do 7 (siedmich dní) od účinnosti tejto Dohody. Kópia faktúry tvorí prílohu č. 1 Dohody.

Článok 3 Závazok mlčanlivosti a ochrana osobných údajov

1. Ak si Zmluvné strany pri rokovaní o uzavretí Dohody navzájom poskytnú informácie označené ako dôverné, nesmie ich Zmluvná strana, ktorej sa tieto informácie poskytnú, prezradiť tretej osobe a ani ich použiť v rozpore s ich účelom pre svoje vlastné potreby. Dôverné informácie nemôžu byť sprístupnené tretej osobe bez výslovného predchádzajúceho písomného súhlasu druhej Zmluvnej strany, ak Dohoda neustanovuje inak alebo ak z Dohody nevyplýva inak. Za dôverné informácie sa na účely Dohody pokladajú aj všetky informácie, údaje alebo iné skutočnosti, o ktorých sa Zmluvná strana dozvedela na základe a/alebo v spojení s Dohodou (ďalej len „**Dôverné informácie**“).
2. Každá Zmluvná strana je povinná, ak z Dohody alebo všeobecne záväzných právnych predpisov nevyplýva inak, zachovávať mlčanlivosť o Dôverných informáciách a je povinná zabezpečiť, aby žiadna Dôverná informácia nebola sprístupnená bez súhlasu druhej Zmluvnej strany, a to či už úplne alebo čiastočne tretej osobe. Povinnosť mlčanlivosti sa neaplikuje v prípade, ak Zmluvná strana zodpovedne preukáže, že je povinná predmetnú Dôvernú informáciu sprístupniť a/alebo zverejniť na základe zákona.
3. Za porušenie povinnosti mlčanlivosti sa nepovažuje:
 - a) ak je Dôverná informácia sprístupnená v potrebnom rozsahu právnomu zástupcovi, daňovému poradcovi alebo audítovi Zmluvnej strany, ak tieto osoby budú preukázateľne zaviazané Zmluvnou stranou k povinnosti mlčanlivosti,
 - b) zverejnenie Dohody v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že majú zavedené dostatočné štandardy ochrany osobných údajov, ktoré spočívajú v prijatí primeraných technických a organizačných opatrení na zabezpečenie zákonného spracúvania osobných údajov, a to len na konkrétny účel, v súlade so zásadami, ktoré pre každé zákonné spracúvanie stanovuje Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „**Všeobecné nariadenie**“) a v súlade so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**zákon o ochrane osobných údajov**“), ktorými sú Zmluvné strany viazané.

5. Zmluvné strany si plnia informačnú povinnosť a ostatné povinnosti voči dotknutým osobám, ktorých osobné údaje spracúvajú v zmysle tejto Dohody tak, ako im to ukladá Všeobecné nariadenie a zákon o ochrane osobných údajov, a to každá vo svojom prostredí.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že pokiaľ to nebude priamo nevyhnutné pre dosiahnutie účelu, ktorým je urovnať ekonomicky preukázateľné a skutočne vynaložené náklady, poskytnú si informácie v anonymizovanej forme.
7. Informácie a údaje, na ktoré sa vzťahuje ochrana osobných údajov sa poskytnú súdu, prokuratúre alebo inému orgánu štátu na účely plnenia jeho úloh podľa osobitných predpisov, pričom o tejto skutočnosti sa budú Zmluvné strany vzájomne informovať, pokiaľ príslušný právny predpis takéto oznámenie zo závažných dôvodov verejného záujmu nezakazuje.

Článok 4

Osobitné protikorupčné ustanovenia

1. Pri plnení tejto Dohody sa zmluvný partner Úradu vlády SR zaväzuje dodržiavať platné právne predpisy vzťahujúce sa ku korupcii a korupčnému správaniu.
2. Zmluvný partner Úradu vlády SR podpisom tejto Dohody vyhlasuje, že bol oboznámený s Protikorupčnou politikou Úradu vlády SR, (zverejnená na webovom sídle Úradu vlády SR: <https://www.bojprotikorupcii.gov.sk/rezortny-protikorupcny-program-uradu-vlady-sr/>), jej obsahu porozumel a zaväzuje sa ju rešpektovať.
3. Zmluvný partner Úradu vlády SR podpisom tejto Dohody zároveň vyhlasuje, že:
 - a) pozná znaky korupcie a korupčného správania,
 - b) zdrží sa akejkoľvek formy korupcie a korupčného správania v súvislosti s plnením záväzkov vyplývajúcich z tejto Dohody,
 - c) poskytne súčinnosť v prípade posudzovania podozrenia z korupcie alebo korupčného správania,
 - d) zdrží sa akýchkoľvek foriem korupcie súvisiacich s plnením predmetu zmluvy alebo záväzkov vyplývajúcich z tejto Dohody, ktorú plánuje, alebo ktorú už uzavrel s Úradom vlády SR,
 - e) bezodkladne oznámi Úradu vlády SR akékoľvek podozrenie z korupcie a poskytne súčinnosť pri preskúvaní tohto oznámenia,
 - f) nie je v konflikte záujmov vo vzťahu k zamestnancom Úradu vlády SR, ktorý by mohol ovplyvniť realizáciu predmetu Dohody s Úradom vlády SR.
4. Zmluvný partner Úradu vlády SR sa podpisom tejto Dohody zaväzuje predchádzať korupcii v súvislosti s príslušnou transakciou, projektom, činnosťou alebo vzťahom vyplývajúcich z tejto Dohody, a to v zmysle Prílohy č. 2 – Protikorupčná doložka, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto Dohody.
5. Túto Dohodu je možné ukončiť aj z dôvodov uvedených v Prílohe č. 2 tejto Dohody.

Článok 5

Záverečné ustanovenia

1. Táto Dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvomi Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky podľa § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v nadväznosti na § 5a ods. 1 a 6 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

2. Meniť a dopĺňať Dohodu je možné len písomne, formou číslovaných, po sebe nasledujúcich dodatkov k Dohode.
3. Na právne vzťahy výslovne neupravené Dohodou sa primerane použijú príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných a účinných v Slovenskej republike.
4. Dohoda je vyhotovená v piatich (5) vyhotoveniach, z ktorých dve (2) vyhotovenia sú určené pre úrad vlády a tri (3) vyhotovenia pre ministerstvo.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si Dohodu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s celým jej obsahom ju vlastnoručne podpisujú.
6. Neoddeliteľnou súčasťou Dohody je príloha č. 1 - kópia faktúry a Príloha č. 2 – Protikorupčná doložka.

V Bratislave dňa
Za ministerstvo:

V Bratislave dňa
Za úrad vlády:

.....
PhDr. Juraj Lovásik, MPH
generálny tajomník
služobného úradu

.....
JUDr. Juraj Gedra
vedúci úradu vlády

Príloha č. 1 – kópia faktúry

Faktúra

Dodávateľ: Úrad vlády Slovenskej republiky Námestie slobody 2899/1 813 70 Bratislava - Staré Mesto Slovensko IČO: 00151513 DČ: 2020845057 IČ DPH: SK2020845057 Dodávateľ je osobou registrovanou pre daň podľa § 7 zákona o DPH	Číslo: E01F000604 Variantný symbol: 1510000246 Konštantný symbol: 0000 Zmluva:
Bankové spojenie: IBAN: SK40 8180 0000 0070 0006 0136 BIC/SWIFT: SPSRSKBA	Donovacia adresa: Ministerstvo dopravy Slovenskej republiky y Námestie slobody 6 810 05 Bratislava-Staré Mesto
Mena: EUR	Odberateľ: Ministerstvo dopravy Slovenskej republiky y Námestie slobody 6 810 05 Bratislava-Staré Mesto SK IČO: 30416094 DČ: 2020799209 IČ DPH: SK2020799209
Prijemca: Ministerstvo dopravy Slovenskej republiky y Námestie slobody 6 810 05 Bratislava-Staré Mesto SK	Dodacie a platobné podmienky: Dátum dodania: 23.4.2024 Dátum vystavenia: 20.5.2024 Dátum splatnosti: 27.6.2024 Forma úhrady: Prevodný príkaz

Fakturujeme Vám nasledovné dodávky materiálu/služieb:

P.č.	Kód/EAN Popis	Množstvo	MJ	Jednotková cena	Cena
Číslo objednávky: e-mail		Číslo dodávky:			
1	80000112 Stravovacie služby Na základe vašej objednávky Vám fakturujeme stravovacie služby 453,50€	1,000	JV	453,50	453,50
2	80000110 Ubytovacie služby - externé Na základe Vašej objednávky Vám fakturujeme ubytovacie služby 130,00€	1,000	JV	130,00	130,00
Spolu za objednávku/dodávku: e-mail					583,50
Celková cena					583,50 EUR

JUDr. Marcela Virágová MBA / Generálny tajomník služobného úradu

Vystavil: A
Kontakt: AD

V súvislosti s uzavretím a plnením záväzkov na základe tejto Dohody sa zmluvný partner Úradu vlády SR zaväzuje, že:

- a) každá osoba konajúca v jeho mene sa zdrží akejkolvek činnosti, ktorá má povahu korupcie alebo korupčného správania, alebo poskytovania darov ktorémukoľvek zamestnancovi alebo štatutárnemu zástupcovi Úradu vlády SR alebo im spriazneným osobám, alebo osobe konajúcej v mene Úradu vlády SR, s cieľom urýchliť bežné činnosti Úradu vlády SR alebo dojednať výhody pre seba alebo inú osobu, ktorá sa podieľa na uzavretí alebo realizácii tejto Dohody,
- b) v prípade dôvodného podozrenia, že ktorákolvek fyzická alebo právnická osoba konajúca v jeho mene sa priamo alebo cez sprostredkovateľa podieľala na korupcii alebo korupčnom správaní alebo inej protizákonnej činnosti v súvislosti s uzavretím alebo plnením tejto Dohody alebo prisľúbila, ponúkla alebo poskytla dar alebo inú nenáležitú výhodu, v očakávaní výhody pri získavaní, zachovávaní či realizácii zmluvných vzťahov s Úradom vlády SR, zmluvná strana bezodkladne oznámi túto skutočnosť príslušnému orgánu, alebo v prípade pochybnosti o okolnostiach takéhoto dôvodného podozrenia túto skutočnosť oznámi na e-mailovú adresu spkkm.opk@vlada.gov.sk,
- c) v prípade, keď ho Úrad vlády SR upozorní, že má dôvodné podozrenie o porušení ktoréhokoľvek ustanovenia tejto doložky, je zmluvný partner Úradu vlády SR povinný poskytnúť potrebnú súčinnosť pri objasňovaní podozrenia, vrátane všetkých potrebných dokumentov. Úrad vlády SR môže prijať potrebné opatrenia na ochranu svojho dobrého mena. Neposkytnutie súčinnosti na odstránenie tohto dôvodného podozrenia je dôvodom na vypovedanie tejto Dohody,
- d) v prípade, keď sa preukáže, že zmluvný partner Úradu vlády SR sa priamo alebo cez sprostredkovateľa podieľal na korupcii alebo inej protizákonnej činnosti v súvislosti s uzavretím alebo plnením tejto Dohody, Úrad vlády SR je oprávnený aj bez predchádzajúceho upozornenia odstúpiť od tejto Dohody s okamžitou platnosťou bez toho, aby zmluvnému partnerovi Úradu vlády SR vznikol akýkoľvek nárok zo zodpovednosti za odstúpenie Úradu vlády SR od tejto Dohody, ak nebolo dohodnuté inak. Zmluvný partner Úradu vlády SR sa zaväzuje, že ak sa preukáže jeho porušenie ustanovení tejto doložky, odškodní Úrad vlády SR v maximálnom možnom rozsahu alebo nahradí náklady vzniknuté v súvislosti s porušením tejto protikorupčnej doložky.

Vysvetlenie pojmov:

Korupciou sa rozumie ponúkanie, sľubovanie, poskytnutie, prijatie alebo požadovanie neoprávnenej výhody akejkolvek majetkovej alebo nemajetkovej hodnoty, konania alebo zdržanie sa konania, priamo alebo cez sprostredkovateľa, v súvislosti s obstarávaním vecí všeobecného záujmu alebo v rozpore s platnými právnymi predpismi, ako aj úplatok alebo odmena pre osobu za to, aby konala alebo sa zdržala konania v súvislosti s plnením svojich povinností, výkonom právomocí, povolania alebo funkcie. Pod pojmom korupcia sa rozumie aj zneužitie moci alebo postavenia vo vlastný prospech alebo v prospech iných osôb.

Korupčným správaním sa rozumie konanie poškodzujúce verejný záujem, najmä zneužívanie moci, právomoci, vplyvu či postavenia, navádzanie na takéto zneužitie, klientelizmus, rodinkárstvo, protekcionárstvo, vydieranie, uprednostňovanie osobného záujmu pred verejným záujmom pri plnení služobných alebo pracovných úloh, poskytovanie a prijímanie nenáležitých výhod bez oprávneného nároku na poskytnutie protislužby (tzv. prikrmovanie), sprenevera verejných zdrojov, prejavy, o ktorých je možné odôvodnene predpokladať, že osoba dáva najavo svoj úmysel byť účastníkom korupčného vzťahu.

Spriaznenou osobou sa rozumie blízka osoba podľa § 116 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov; príslušník určitej politickej strany, ktorej je alebo bol zamestnanec členom; fyzická osoba, právnická osoba a ich združenie, s ktorým zamestnanec udržiava alebo udržiaval obchodné styky, alebo ktorého je alebo bol členom; právnická osoba, v ktorej má zamestnanec priamo alebo nepriamo majetkovú účasť alebo osobné prepojenie prostredníctvom blízkych osôb; fyzická osoba a právnická osoba, z ktorej činnosti má zamestnanec prospech; alebo iná osoba, ktorú zamestnanec pozná na základe predchádzajúcich profesijných alebo iných vzťahov a tieto vzťahy medzi zamestnancom a dotknutou osobou vzbudzujú oprávnené obavy o nestrannosť zamestnanca.

Dôvodným podozrením sa rozumie začatie trestného stíhania podľa § 199 zákona č. 301/2005 Z. z. Trestný poriadok v znení neskorších predpisov, resp. podľa § 23 zákona č. 91/2016 Z. z. o trestnej zodpovednosti právnických osôb a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Preukázaním sa rozumie právoplatné rozhodnutie príslušného orgánu v merite veci.

